UNIVERSIDAD NACIONAL DE TUMBES

FACULTAD DE CIENCIAS SOCIALES

ESCUELA PROFESIONAL DE EDUCACIÓN

El aprendizaje cooperativo en la producción de textos en inglés en estudiantes de secundaria

Trabajo académico presentado para optar el Título de Segunda Especialidad Profesional de Investigación y Gestión Educativa

Autor:

Elizabeth Pacheco Dávila

PIURA – PERÚ

2020

UNIVERSIDAD NACIONAL DE TUMBES

FACULTAD DE CIENCIAS SOCIALES

ESCUELA PROFESIONAL DE EDUCACIÓN

El aprendizaje cooperativo en la producción de textos en inglés en estudiantes de secundaria

Los suscritos declaramos que la monografía es original en su contenido y forma

Elizabeth Pacheco Dávila (Autor)

Segundo Oswaldo Alburqueque Silva (Asesor)

PIURA – PERÚ

2020

UNIVERSIDAD NACIONAL DE TUMBES
FACULTAD DE CIENCIAS SOCIALES
ESCUELA PROFESIONAL DE EDUCACIÓN
PROGRAMA DE SEGUNDA ESPECIALIDAD

ACTA DE SUSTENTACIÓN DE TRABAJO ACADÉMICO

En Piura, a los dieciocho días de febrero del dos mil veinte, se reunieron en un ambiente de la I.E. P. Pontificio, los integrantes del Jurado Evaluador, los integrantes del Jurado Evaluador, designado según convenio celebrado entre la Universidad Nacional de Tumbes y el Consejo Intersectorial para la educación peruana, al Dr. Oscar Calixto La Rosa Feijoo, coordinador del programa; representantes de la Universidad Nacional de Tumbes (Presidente), Dr. Saúl Sunción Ynfante (secretario) y Mg. Raúl Alfredo Sánchez Ancajima (Vocal), con el objeto de evaluar el trabajo académico denominado: *"El aprendizaje cooperativo en la producción de textos en inglés en estudiantes de secundaria"*, para optar el Título de Segunda Especialidad Profesional de Investigación y Gestión Educativa a la señora Elizabeth Pacheco Dávila.

A las NUEVE horas VEINTE minutos y de acuerdo a lo estipulado por el reglamento respectivo, el Presidente del Jurado dio por iniciado el acto.

Luego de la exposición del trabajo, la formulación de preguntas y la deliberación del jurado lo declararon APROBADO por UNANIMIDAD con el calificativo QUINCE

Por tanto, Elizabeth Pacheco Dávila, queda APTA, para que el Consejo Universitario de la Universidad Nacional de Tumbes, le expida optar el Título de Segunda Especialidad Profesional de Investigación y Gestión Educativa.

Siendo las NUEVE horas con CINCUENTA minutos, el presidente del jurado dio por concluido el presente acto académico, para mayor constancia de lo actuado firmaron en señal de conformidad todos los integrantes del jurado.

Dr. Oscar Calixto La Rosa Feijoo.
Presidente del Jurado

Dr. Saúl Sunción Ynfante.
Secretario del Jurado

Mg. Raúl A. Sánchez Ancajima
Vocal del Jurado

DEDICATORIA

A mí esposo Ángel y a mis hijos Samir y Ariana, comparto mis logros y éxitos.

A mis profesores de la segunda especialidad, que me impulsaron en lograr mis expectativas profesionales.

ÍNDICE

INTRODUCCIÓN
OBJETIVOS
CAPÍTULO I: APRENDIZAJE COOPERATIVO……. 9
1.1Antecedentes……..... 9
1.2 Definición……. 10
1.3 Bases Teóricas…….. 12
a) Teoría de la Interdependencia social.……. 12
b) Teoría sociocultural…… 12
c) Teoría cognitivista.……. 13
1.4 Dimensiones del aprendizaje.……... 14
a) Interdependencia positiva.…….. 14
b) Responsabilidad individual y de equipo.…… 15
c) Gestión interna del grupo.……... 15
d) El equipo valora frecuentemente.……... 15
CAPÍTULO II: PRODUCCIÓN DE TEXTOS EN INGLÉS……... 16
2.1 Definición.……... 16
2.1.1 Producción de texto.…… 17
2.1.2 El texto.……... 18
2.1.3 Propiedades del texto.……. 20
2.2 Bases teóricas.…….. 21
2.2.1 Teoría del Enfoque monitor.……... 21
2.2.2 Modelo integrador de Stern.…… 22
2.2.3 La psicología genética.……... 23
2.2.4 La teoría sociocultural.…… 24
CAPÍTULO III: CONDICIONES, EL AMBIENTE, ACTIVIDADES Y PAPEL DEL DOCENTE EN EL APRENDIZAJE COOPERATIVO……. 26
3.1 Condiciones del aprendizaje cooperativo……. 26
3.2 El ambiente en el aprendizaje cooperativo……... 27
3.3 Actividades que favorecen el aprendizaje cooperativo. Procedimiento……... 28
29

3.3.1 Procedimiento……
3.4 Papel del docente en el aprendizaje cooperativo……..30
3.5 Recomendaciones para los docentes……..…31

CONCLUSIONES
REFERENCIAS CITADAS
ANEXO

RESUMEN

Este trabajo busca explicar el problema de la producción de textos entre los estudiantes de secundaria del Perú, situación que se agudiza cuando la producción de textos es en inglés; por eso se enfoca en comprender la importancia del aprendizaje cooperativo con la producción de textos en este idioma, porque no solo favorece la producción de textos en inglés, también estimula las habilidades sociales y eleva su autoestima, situación que propicia el interés por el aprendizaje del inglés. Asimismo, resalta el desempeño docente en el proceso enseñanza - aprendizaje, garantizando sus condiciones. Resulta trascendental, entender el problema de producción de textos en inglés, pues tiene implicancias políticas y económicas, porque ahora quienes no dominan inglés tienen limitadas oportunidades en avanzar profesionalmente o lograr mejores empleos.

Palabras claves: aprendizaje cooperativo, producción de texto, aprendizaje.

INTRODUCCIÓN

En el presente trabajo de investigación se ha abordado el tema del aprendizaje cooperativo en la producción de textos en inglés. Motivo por el cual se ha realizado la compilación de aportes teóricos de diversos autores, especialistas en el tema para comprender la relación entre estas dos variables de investigación.

En el primer capítulo se aborda el tema del Aprendizaje cooperativo a partir de fundamentos teóricos de la teoría modelo monitor de Krashen, Johnson y Johnson, teoría sociocultural de Vygotsky y la teoría cognitivista Piaget.

En el segundo capítulo se da a conocer el aporte teórico de la producción de textos en inglés, respeto a sus propiedades, el modelo monitor de Krashen y el modelo integrador de Stern y su bases teóricas.

En el tercer capítulo se considera las condiciones, el ambiente, actividades y el papel del docente en el aprendizaje cooperativo

Luego se presentan las conclusiones como resultado de la sistematización de los contenidos y proporcionar un material necesario para apoyar a docentes y padres de familia y se termina con las referencias citadas.

Finalmente se agradece profundamente a la Universidad Nacional de Tumbes, por brindar estudios de posgrado, en la modalidad de segunda especialidad, y darnos la satisfacción, privilegio y oportunidad de ser formados en esta prestigiosa Universidad; asimismo a sus docentes quienes han contribuido y realizado una labor tutorial notable en la segunda especialidad en Investigación y Gestión Educativa y ofrecido los saberes indispensables para enfrentar los desafíos que el mundo globalizado exige, y a nuestra familia por ser el soporte y aliento permanente en nuestras vidas.

Objetivos Generales:

Comprender la importancia del uso del aprendizaje cooperativo en la producción de textos en inglés en estudiantes de secundaria.

Comprender los principios y fines del aprendizaje cooperativo en la producción de textos en inglés en estudiantes de secundaria.

Específicos:

Reconocer los principios y fines del aprendizaje cooperativo en la producción de textos en inglés.

Analizar el uso e implicancias del aprendizaje cooperativo en la producción de textos en inglés.

Reflexionar sobre la incorporación del aprendizaje cooperativo como estrategia metodológica en la producción de textos.

CAPÍTULO I

APRENDIZAJE COOPERATIVO

1.1 Antecedentes

Rastrear la práctica del aprendizaje cooperativo resulta una tarea titánica, porque es una praxis que se remonta a la época de los hombres cazadores y recolectores, cuando formaban grupos y planteaban estrategias para cazar a la presa que alimentaría a la tribu. Con el avance de la ciencia, pero sobre todo de la teoría educativa estas prácticas que aluden al aprendizaje cooperativo se fueron sistematizando y perfeccionando hasta convertirse en un recurso muy valioso para el docente. Al respecto, La Prova (2017) sostiene:

> El aprendizaje Cooperativo (AC) es un método de enseñanza/aprendizaje desarrollado inicialmente en los años setenta del siglo pasado (Johnson y Johnson, 1989; Slavin, 1990; Kagan, 1994 Comoglio, 1996a). A partir de entonces han evolucionado sucesivamente varias formas para su puesta en práctica, por lo que en la literatura académica existen diversas definiciones que se centran en una u otra característica del método. (p.10)

Para La Prova (2017) el aprendizaje cooperativo surge en la década del 60 del siglo XX. Esta afirmación no es la única explicación para explicar su génesis, existen otras que a continuación se analizarán en los siguientes párrafos.

Cuando se habla de aprendizaje cooperativo es hacer referencia, por lo general de éste como estrategia de aprendizaje ante las dificultades que presentan los estudiantes en el idioma inglés. Concerniente a lo mencionado De León (2013), manifiesta que la aplicación de esta metodología beneficia enormemente a los

estudiantes, porque fomenta los valores, el apoyo mutuo de todos los miembros del equipo para el aprendizaje del inglés.

El uso de la metodología del aprendizaje cooperativo mejora sustancial y activamente los roles tanto del docente como del estudiante, Martínez (2017).

Otros investigadores como Jara (2016) concuerdan en afirmar que los beneficios del aprendizaje cooperativo, para aprender el inglés, es en el sentido de que éste promueve la ayuda, el apoyo individual y grupal que se da entre los estudiantes para el bien de todos.

Por lo tanto, con el uso permanente de esta metodología, activa y participativa se supera enormemente los vacíos de la enseñanza tradicional, que muchas veces solo fomenta la emisión de información, lo cual no es lo más adecuado para el aprendizaje de un idioma extranjero, como el inglés.

1.2 Definición

Antes de proceder a definir qué es aprendizaje cooperativo, se procederá a señalar el significado de "aprendizaje" y "cooperativo".

- Aprendizaje. Según la RAE, en una de sus acepciones, significa "Acción y efecto de aprender algún arte u otra cosa".
- Cooperativo. Según el diccionario de la RAE, proviene del latín *cooperativus* y en una de sus acepciones significa "Que coopera o puede cooperar algo".

Entre ambas palabras, la terminología aprendizaje cooperativo significaría cooperar, mediante el aprendizaje de algo, para un fin individual y del grupo. Arias, Cárdenas, Estupiñan (2005) sostienen que "El aprendizaje cooperativo se basa en la estructura organizacional de los grupos y más específicamente en el poder motivacional de las relaciones con otras personas" (p.16). Se puede inferir que no basta con organizar el aprendizaje cooperativo también hay que conocer su estructura para no fracasar en el intento.

No cabe duda de los beneficios del aprendizaje cooperativo, para el aprendizaje del idioma inglés, porque logra que el estudiante se dé cuenta de que solo el apoyo de unos a otros es vital para lograr los objetivos comunes, según López (2008) y otros investigadores, citado por Oxón (2015).

Otro de los aspectos relevantes a tener en cuenta en el aprendizaje cooperativo, de acuerdo a Díaz (1999), es la uniformidad que logran los integrantes del equipo, y en el que el beneficio de todos es el fin común durante el proceso de enseñanza aprendizaje llevado a cabo de acuerdo a lo planificado por el maestro.

Asimismo, de acuerdo a Johnson, D., Johnson, R. y Houlubec (1999), otra particularidad a destacar por el aprendizaje cooperativo, es la interacción, socialización para alcanzar un objetivo común para todos los miembros del equipo. Buscando también el equilibrio emocional para un mejor aprovechamiento de las capacidades intelectivas en beneficio de la mayoría.

Mientras que La Prova (2017) resume de la siguiente manera:

> En resumen el Aprendizaje Cooperativo (AC) es un método de enseñanza/aprendizaje que actúa con los recursos del grupo, con el objetivo principal de mejorar el aprendizaje y las relaciones sociales. La premisa de fondo es que el grupo es un universo de recursos, no sólo de conocimientos sino también de competencias, por lo que la enseñanza/aprendizaje es un proceso no de "Transmisión" del profesor a los alumnos, sino de participación e intercambio entre todas las personas implicadas. Como subraya Stigliano y Gentile (2006), los alumnos se convierten en protagonistas activos de su propio aprendizaje ya que están implicados en actividades que les "hacen encajar" en un juego de interdependencia que no les permite sustraerse al trabajo común.
>
> Además de la conceptualización de la terminología aprendizaje cooperativo hay que valorar en cuanto favorece el logro de los objetivos educativos, consolidan conductas como "pedir y proporcionar ayuda" Yubero y Larrañaga, (1996).

1.3 Bases Teóricas

a) Teoría de la Interdependencia social

Según Johnson, D., Johnson, R. y Houlubec (1999), establecen que la manera en la que se constituya la dependencia social determinará la forma en la que interactúen los miembros del grupo. Cuando las relaciones entre los miembros del equipo es efectiva se suscita una interrelación positiva, que motiva a los estudiantes en esforzarse por aprender, y si por el contrario esta interacción es negativa; los resultados por alcanzar una meta común, serán adversos. Por lo que, promover relaciones favorables tendrán resultados prometedores.

b) Teoría sociocultural

De acuerdo a lo planteado por Vygotsky (1995), sobre lenguaje y pensamiento, considera que ambos aspectos son indisolubles, están ligados íntimamente. Sostiene que la palabra es la praxis del pensamiento y que este manifiesta lo que la palabra expresa.

En esta relación constante, pueden surgir cambios, que podrían ser considerados como parte del proceso de esa interacción en el desarrollo del sentido funcional.

Por lo tanto, si el estudiante participa creativamente en su equipo de trabajo, su aprendizaje será completo, logrando comprender lo que lee o escucha, así como expresar lo que piensa.

Además, no se debe dejar de lado al contexto de acuerdo a lo planteado por Vygotsky, ya que este juega un papel importante en la situación comunicativa, porque lo representa. También el autor sostiene que no basta solo entender las palabras que se expresan, hay que comprender además el pensamiento de las personas. Sin embargo, esto no basta, se tienen que considerar las motivaciones, estímulos. En esta interacción el papel del estudiante no es pasivo sino activo, atento.

En ese sentido, se considera que lo planteado por Vygotsky tiene relación con el aprendizaje cooperativo, porque esta estrategia metodológica promueve la socialización y permite sacar provecho del contexto para facilitar los aprendizajes a través de la interacción constante entre sus miembros, por lo tanto su uso es adecuado.

c) Teoría cognitivista

Se aprecia que, las teorías ambientalistas tienen defensa del conductivismo, y que dan más importancia al desarrollo lingüístico que al cognitivo, y al lenguaje ante el pensamiento. Mientras que las teorías cognitivistas le brindan la prioridad al desarrollo de lo cognitivo, sometiendo el lenguaje al pensamiento. La explicación cognitivista de mayor importancia pertenece a la posición de Piaget (1984).

Entre una de las funciones que Piaget considera más importante, es el de poder representar algo y darle significado (función simbólica), destaca que esta función se encuentra en el nacimiento del lenguaje. Por lo tanto, para él la inteligencia es antes que el lenguaje y que éste apoya a lo cognitivo.

Otra de las posiciones asumidas por Piaget en relación a la evolución del lenguaje es lo personal y lo socializado, y el de la asimilación a estructuras ya existentes mediante la actividad, lo dicho hace referencia al niño y a la persona que aprende activamente. Por lo tanto, se entiende por esto que el aprendizaje es activo, por lo que no se podría dejar de lado el estímulo respuesta. Lo mencionado se centra en la autorregulación, la asimilación. La relevancia principal se destaca en la acción del sujeto y si esto no hubiese pues no existe pedagogía que pueda realizar variaciones importantes en la persona.

Es indesligable el desarrollo lingüístico y cognitivo, según Piaget (1984), por lo cual minimiza cual fue primero, pero propone analizarlos como procesos que se dan al mismo tiempo y que coinciden. Por su parte Bruner sostiene que el

desarrollo cognitivo y el del lenguaje son aspectos inseparables y que es imposible apartar la influencia que ejerce el medio sobre el lenguaje.

1.4 Dimensiones del aprendizaje

Johnson y Johnson (1999), sugieren las siguientes dimensiones:

a) Interdependencia positiva

Los estudiantes entienden que su desempeño depende del esfuerzo de todos los miembros del equipo para lograr la meta compartida, aunque mejorar el rendimiento de cada uno de los miembros es vigilar el aprendizaje de todos los miembros en su conjunto. Lo mencionado ocurre al centrar, como fin indudable, de la relación, la conciencia que el éxito personal depende del éxito del trabajo en equipo, puesto que, si uno falla en la tentativa de aprender, entonces fracasan todos.

La presencia de una interrelación positiva entre los integrantes de un equipo o de un grupo clase es una de las características básicas de la estructura cooperativa del aprendizaje y una condición indispensable para que ésta se dé objetivamente.

b) Responsabilidad individual y de equipo

De acuerdo a Johnson, Johnson y Holubec (1999), manifiestan que cada individuo tiene una tarea que cumplir y debe concentrarse responsablemente en ello. Siempre respetando lo que tiene que realizar sin aprovecharse de los demás. Asimismo, todos los miembros del equipo tienen que tener los objetivos bien claros y ser precisos en evaluar los logros desarrollados. Eso se puede comprobar a través de una evaluación al equipo y si un miembro falla, entonces requerirá de mayor apoyo y motivación. Una de las metas del aprendizaje cooperativo es fortalecer a todos sus miembros para que posteriormente puedan tener una mejor performance individual.

c) Gestión interna del grupo

Esto concierne a que todos los miembros del equipo de trabajo coordinan y elaboran acciones de manera organizada y cada integrante tiene una tarea que realizar. El trabajo de cada integrante contribuirá a mejorar el desempeño adecuado del equipo, en lo concerniente a la toma de decisiones, manejo del tiempo, vencer problemas, liderazgo y la adecuación de los tiempos de trabajo.

d) El equipo valora frecuentemente

La forma en cómo marcha equipo internamente es valorada por sus integrantes, porque tienen fines y metas comunes. También destaca el desempeño individual que contribuye al equipo. Cabe destacar que estos aspectos son tomados en cuenta para estudiarlos y considerarlos en lo que refiere en cuanto a la magnitud que aportan a los fines y objetivos comunes de lograr y en lo que respecta a los aprendizajes compartidos en la actuación cooperativa de sus miembros sin excepción.

CAPÍTULO II

PRODUCCIÓN DE TEXTOS EN INGLÉS

2.1 Definición

2.1.1 Producción de texto

Sobre producción de textos Inga (2008) sostiene:

> Escribir es producir mensajes a través de diversos tipos de textos, en función de una necesidad y de un determinado destinatario. Producir un texto no es transcribir o elaborar frases u oraciones sueltas, es construir una unidad significativa completa (p. 91).

En efecto, al representar las grafías en el papel, también se transmiten ideas y para que esas ideas se puedan entender con facilidad, los enunciados deben ser construidos con coherencia y cohesión.

Entonces, en este caso, la producción del texto está íntimamente relacionada con el escribir. Sobre este respecto, Fons (2006), citado por Velásquez, (2016) señala lo siguiente:

> Escribir es el proceso mediante el cual se produce el texto escrito. De esta definición de escritura quiero destacar la relevancia que tiene la palabra producción del texto escrito, porque es sobre este concepto de escritura sobre el que se sustenta nuestra propuesta. Producción en el sentido de elaboración del escrito, hecho que implica pensar en el recepto, en el mensaje, en la manera en que quiere manifestarse quien escribe, etc. Se trata de dar forma de escrito y reajustar todas las variables para conseguir un texto escrito portador del significado deseado por el autor (p. 22).

2.1.2 El texto

El texto es la unidad lingüística comunicativa fundamental, posee siempre carácter social. Está caracterizado por su cierre semántico y comunicativo, así como por su consecuencia de la acción verbal del hombre.

Según Enrique Bernárdez, citado en el Fascículo Auto instructivo N° 3 (Universidad de Piura, 2002, p. 8), el texto es:

> La unidad lingüística comunicativa fundamental. Producto de la actividad verbal humana, que posee siempre carácter social; está caracterizado por su cierre semántico y comunicativo, así como por su coherencia profunda y superficial , debido a la intención (comunicativa) del hablante de crear un texto íntegro, y a su estructuración mediante dos conjuntos de reglas: las propias del nivel textual y las del sistema de la lengua.

La construcción del sentido del texto de acuerdo al Currículo Nacional de Educación Básica (2016), considera a la expresión escrita como el medio para comunicarnos con otros. En este proceso complejo que exige análisis, reflexión, sistematización de la información, no deja de lado el contexto, el propósito comunicativo y la permanente revisión para mejorarlo. Esto es lo que se busca desarrolle y logre el estudiante a través de la práctica constante.

Cuando el estudiante se expresa a través de la escritura pone de manifiesto sus saberes, su experiencia de vida, considerando también el contexto que lo rodea, usando para ello el sistema de escritura de la lengua (sistema alfabético), las normas o reglas para escribir adecuadamente con claridad fluidez y precisión, sin perder la esencia del propósito comunicativo, así como también las posibilidades y topes a los que se puede llegar. En el mundo de hoy, se abren paso los medios de comunicación masiva donde todo está interconectado a través del internet, y que por lo general bastante información está en inglés, donde se puede apreciar que muchas veces no se hace uso pertinente de las convenciones del lenguaje escrito, muy por el contrario impera otro alterno, en el que un grupo o grupos utilizan ciertos códigos de comunicación que sólo ellos entienden. Conllevando esto a distorsionar la pureza del lenguaje escrito.

Son varios los factores que ayudan a construir el sentido del texto, entre los que se puede mencionar: el contexto, los signos lingüísticos, emisor, receptor, por este motivo se considera a la escritura como una práctica social, asimismo, es reconocido como derecho que le asiste a la persona poder expresar libre y creativamente lo que siente, piensa o desea opinar para los propósitos que estime conveniente. Entonces, cuando el estudiante participe en la escritura de manera individual o grupal tiene que tener en cuenta las normas a considerar en un texto escrito y el impacto que pueda tener en los demás.

El Currículo Nacional de Educación Básica (2016), considera a los siguientes indicadores en la producción de textos en inglés:

a) Adecúa el texto a la situación comunicativa: i) Propósito; ii) Destinatario; iii) Tipo de texto; iv) Género; v) Contexto; quiere decir que el estudiante tiene que tener claro a quién se está dirigiendo considerando la situación comunicativa, fines y acomodando su mensaje a ese contexto.
b) Organiza y desarrolla las ideas de forma coherente y cohesionada: i) Ordenación lógica de las ideas; ii) Amplía sus ideas; iii) Complementa sus ideas; iv) Establece relaciones de cohesión entre sus ideas; v) Utiliza un vocabulario pertinente, esto se refiere que el texto debe contener palabras y oraciones que estén interrelacionadas entre sí, de esa manera se puede reconocer que tenga sentido y que cada elemento que lo contenga esté ligado con el tema central, entonces cuando se emplean bien estos aspectos la persona que lee el texto podrá entender las palabras y el contenido con claridad.
c) Utiliza convenciones del lenguaje escrito de forma pertinente: i) Usa apropiadamente sus recursos textuales; b) Garantiza claridad; c) Usa estéticamente el lenguaje; d) Sentido del texto escrito. Es lo concerniente al empleo pertinente de la gramática y ortografía (uso de mayúsculas, signos de puntuación), los cuales apoyan a darle sentido a la expresión escrita.
d) Reflexiona y evalúa la forma, el contenido y contexto del texto escrito: i) Evalúa el contenido de su texto; ii) Evalúa la coherencia de su texto; iii) Evalúa la cohesión de su texto; iv) Evalúa la adecuación de su texto; v) Analiza,

compara y contrasta características del uso del lenguaje. Se refiere a que se debe estar revisando constantemente lo escrito, así como la coherencia, cohesión adecuación con el fin de ir mejorándolo. el estudiante debe revisar de manera permanente el contenido, la cohesión, coherencia y adecuación con la finalidad de mejorarlo, lo que involucra hacer un análisis contraste y contrastación de sus cualidades propias de la expresión escrita, así como los resultados de la misma en los receptores.

2.1.3 Propiedades del texto

El texto, en este caso, el texto en inglés, debe cumplir con una serie de reglas, relaciones semánticas y gramaticales, entre sus elementos constitutivos (significado de las palabras y relación lógica entre ellas) para que el destinatario pueda inferir su sentido. Tiene dos propiedades: la coherencia y la cohesión.

Coherencia. El texto está conformada por oraciones que guardan relación en torno a un tema o asunto. Caso contrario el contenido sería incoherente, porque no tendría unidad temática, progresión y lógica entre sus enunciados y contenido global.

Cohesión. Las ideas de un texto deben estar unidas adecuadamente. Según Halliday y Hasan (1976) la cohesión es una relación semántica entre oraciones a través de procedimientos como: gramaticales (referencias, elipsis y sustitución), cohesión léxica (sinonimia, repeticiones, cadenas cohesivas), y conectores.

2.2 Bases teóricas

2.2.1 Teoría del Enfoque monitor

De acuerdo a la teoría del enfoque monitor de Krashen (1982), sostiene que hay marcadas diferencias entre adquisición, la cual es un proceso interno, natural de evolución mental en el que los aprendices de la lengua no tienen por qué hablar o escribir para aprenderla, esto se da inmediatamente cuando se está en interacción con la lengua que se está aprendiendo a comunicarse y en cuanto a aprendizaje de una lengua menciona que este es formal, consciente e intencional y se realiza cuando los estudiantes la utilizan para interactuar de manera oral o escrita y es el producto de este proceso y no el origen.

Sobre este respecto, Krashen, mencionado por McKenzie (2010) plantea cinco hipótesis:

1. Hipótesis de adquisición/aprendizaje, explica que son dos formas distintas de desarrollar la competencia en la segunda lengua. Por un lado la adquisición es concebida como un proceso no consciente, tan igual como cuando los niños desarrollan su aprendizaje en lengua materna. En cuanto al aprendizaje de una lengua se le considera como el proceso de desarrollar la lengua de manera formal.
2. Hipótesis del monitor, menciona que el aprendizaje permite monitorear o corregir la estructura gramatical de la lengua que se produce desempeñando la función de monitor o corrector.
3. Hipótesis del orden natural, sostiene que el conocimiento de la estructura de la lengua es lograda en un orden ya previsible porque existen algunas estructuras que son comprendidas al comienzo de la adquisición de una lengua.
4. Hipótesis de entrada, es una de las más importantes, porque menciona que la una lengua se adquiere, no se aprende y adquisición de una segunda sucede si el estudiante está en interrelación y reto permanente con la lengua que aprende,
5. Hipótesis del filtro afectivo, expresa que la motivación, seguridad, y poca ansiedad están en ciertamente relacionados con el aprendizaje y sus resultados.

Entonces, la adquisición de una lengua es personal y de forma natural y no consciente. Por lo que las estructuras gramaticales se reciben de manera automática, parecido a la forma en que los niños adquieren su lengua materna, desarrollando la competencia comunicativa, enfatizando en el significado y no en la forma. En cuanto al aprendizaje de una lengua se le considera un proceso reflexivo, consciente permitiendo al estudiante lograr saberes de las normas y uso lingüístico para una adecuada comunicación oral y escrita de la lengua.

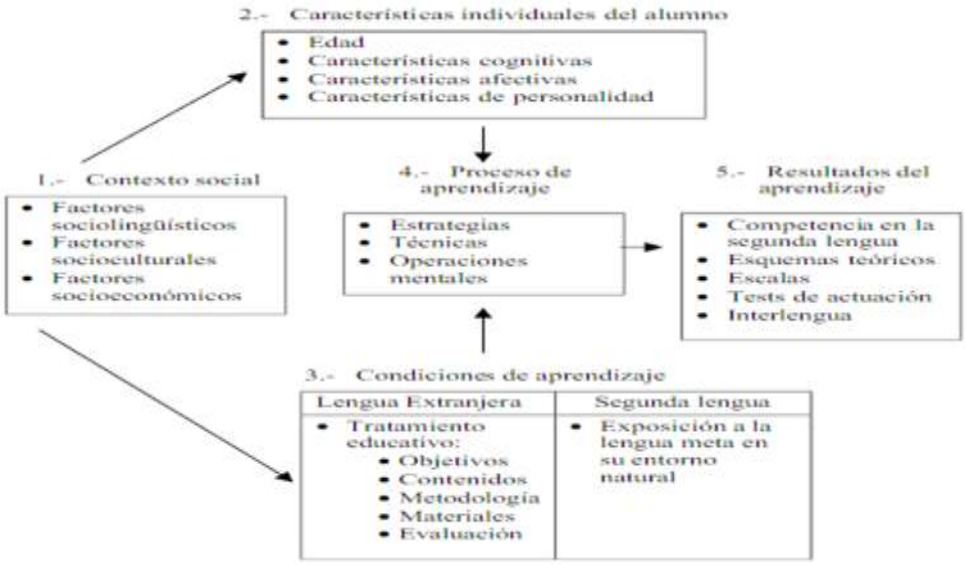
2.2.2. Modelo integrador de Stern

El modelo integrador de Stern es el que posee gran aceptación entre los investigadores. Menciona que el aprendizaje de una segunda lengua es un fenómeno

muy complejo, también sostiene que posee varias dimensiones y que están sujetas a la interacción entre las que se puede mencionar:

Figura 1

Características individuales del alumno



Fuente: Adecuado según el Modelo integrador de Stern

1. Cuando se menciona el contexto social, se refiere a los factores sociolingüísticos, socioculturales, socioeconómicos que intervienen en el aprendizaje de una segunda lengua

2. Las características individuales del estudiante están relacionadas a las variables cognitivas y afectivas, la edad, personalidad.

3. Las condiciones de aprendizaje es referente al sistema educativo, al procedimiento de este en lo referente a objetivos, contenidos, metodología, materiales, evaluación y a la exposición de la segunda lengua en su entorno natural.

4. El proceso de aprendizaje está referido a las estrategias, técnicas y operaciones mentales.

5. El resultado del aprendizaje está ligado a la competencia lograda en segunda lengua, esquemas teóricos, escalas, tests de actuación, interlengua.

Por lo tanto, considerando lo afirmado por Stern, sostiene que tiene bastante importancia las variables del contexto, las cognitivas y afectivas del estudiante, así

como las relacionadas a situaciones del aprendizaje, sin olvidar al sistema educativo, y la permanente exposición a la lengua meta para alcanzar mejores logros. Además, enfatiza que la enseñanza mediante estrategias didácticas de una segunda lengua es un fenómeno bastante complicado y multidimensional que está sujeto a la interrelación de diferentes variables, y también a la importancia de la preparación y formación del profesorado, quienes tienen que tener bastante en consideración las inteligencias múltiples que traen los estudiantes. También, brindar las adecuadas recomendaciones a nivel de Instituciones educativas y otras concernientes. Stern, (1983), citado por Torres (2017).

2.2.3. La psicología genética

La psicología genética es un campo de estudio que investiga los procesos del pensamiento, su formación y sus características. En otras palabras, estudia el origen del pensamiento de la persona. Este pensamiento y su característica es consecuencia de un largo proceso e influencia externa. Sobre este entendido, Piaget, citado por Duran y Vidal (2004), dice:

> …el niño es un sujeto activo que va conociendo el mundo que le rodea a partir de actuar sobre el mismo, directa o mentalmente, al tiempo que reflexiona sobre esta acciones. El sujeto es un constructor de su propio conocimiento, resultado de la interacción entre lo que ya conoce y el mundo por conocer. En este proceso, la interacción con los demás –y en especial del niño con los otros niños- es fundamental para el desarrollo (pp. 19-20)

Piaget no solo es muy conocido por su teoría de las diferentes etapas, también concita atención sobre su propuesta referente a la construcción del conocimiento individual (esquema mental) en interacción con otros niños.

Según la psicología genética el niño va realizando intercambios continuos con el medio que habita. El conocimiento externo choca con el propio, se genera un conflicto que desequilibra su esquema mental, finalmente se produce un nuevo esquema mental, superior anterior, y se logra el reequilibrio.

2.2.4. La teoría sociocultural

Esta teoría es una corriente de la psicología que consiste en afirmar que el aprendizaje y la adquisición de conocimientos es el resultado de la interacción social, en un contexto cultural, por lo tanto el aprendizaje es cultural. En este sentido, el niño adquiere habilidades y conocimientos para evaluar el mundo y resolver problemas concretos

Según Vygotsky, citado por Duran y Vidal (2004).

> Esta teoría ha reforzado el concepto de *interacción social* como mecanismo para el desarrollo.
>
> El aprendizaje despierta un conjunto de procesos evolutivos internos capaces de operar únicamente cuando el niño está en proceso de interacción con las personas que le rodean y en cooperación con alguien que se le parece" (Vigotsky. 1988, pp- 108-109)
>
> Son, pues, las situaciones de interacción, y especialmente la actividad conjunta con otras personas, más competentes en el uso de instrumentos mediadores (signos o herramientas), las que comportarán el desarrollo individual de las capacidades psicológicas humanas. (p. 21)

Existen habilidades mentales innatas, como la percepción, la atención y la memoria, que se desarrollan socialmente, caso contrario quedan atrofiadas, por ejemplo un niño que crece entre monos tampoco desarrollará el lenguaje articulado.

La construcción del aprendizaje es el resultado de la co-construcción del individuo y del grupo social en torno a una cultura. Entonces, de acuerdo con teoría sociocultural, la teoría sociocultural es una teoría del aprendizaje.

CAPÍTULO III

CONDICIONES, EL AMBIENTE, ACTIVIDADES Y PAPEL DEL DOCENTE EN EL APRENDIZAJE COOPERATIVO

3.1 Condiciones del aprendizaje cooperativo

Según Duran y Vidal (2004) las condiciones que posibilitan el éxito del aprendizaje cooperativo son los siguientes:

- Interdependencia positiva (*positive interdependence*). Aquí, en esta parte destaca que el equipo reconoce el éxito de uno es el éxito de todos o que el éxito del equió es el éxito de uno. En este sentido, el equipo asegura que cada miembro aprenda para beneficiar al colectivo.
- Interacciones cara a cara (*face to a face promotive interaction*). Para que todos participen y nadie quede marginado se requiere un número de participante, los necesarios, para que no se convierta en un obstáculo, cuatro integrantes
- Responsabilidad individual (*individual accountability*). No basta en delegar responsabilidades, es necesario hacer seguimiento y evaluación individual a cada integrante.
- Habilidades sociales (*social –interpersonal- skills*).
- Autorreflexión de grupo (*group processing*). El equipo para aprender de sus errores debe de reflexionar respecto a su desempeño grupal e individual, luego de ello toman decisiones para superarlas.

3.2 El ambiente en el aprendizaje cooperativo

Los docentes deben garantizar el aprendizaje de los estudiantes, para ese propósito crear ambientes de aprendizajes en el aspecto físico y social. Según Arias, Cárdenas y Estupiñan (2005) existen tres tipos de ambientes de aprendizaje: i)

competitivo, que estimula al estudiante a ocupar los primeros lugares; ii) individualista, que estimula el trabajo independiente soslayando la relación con los demás estudiantes; iii) cooperativo, que estimula el trabajo en grupo con el fin que todos aprendan, esto es posible si todos cooperan.

Una de las críticas contra el aprendizaje cooperativo es el demasiado tiempo que se pierde formando grupos, que solo uno o pocos los que realmente trabajan, la lucha de poder en su interior etc. Esto se debe a que el docente no emplea estrategias adecuadas, para que no sucede el docente tiene que conocer los componentes del aprendizaje cooperativo para no fracasar en el intento. Arias, Cárdenas y Estupiñan (2005) señalan cinco componentes para estimular el aprendizaje cooperativo: i) interdependencia positiva; ii) interacción promotora cara a cara; iii) responsabilidad individual; iv) destrezas interpersonales y de grupos pequeños; v) procesamientos de grupos.

La interdependencia positiva implica dos responsabilidades entre los estudiantes, la primera, preocupación para que él aprenda; segunda, sentido de responsabilidad para que aprendan los demás. Entender qué lo que hace es importante para el grupo y que si el grupo gana, él gana también.

La interacción promotora cara a cara. El docente debe acompañar, asesorar y exaltar incluso los pequeños éxitos individuales y grupales, como también valorar y estimular el diálogo entre estudiantes, como también entre docente – discente en forma horizontal y con respeto.

La responsabilidad individual se refiere a que el grupo es consciente sobre las fortalezas y debilidades de cada integrante, en el caso de las debilidades, apoyar al que más lo necesite. Esta toma de conciencia significa la valoración que se hace al aporte de cada estudiante.

Las destrezas interpersonales y de grupos pequeños. Para que los estudiantes desarrollen *destrezas interpersonales y de grupos pequeños* el docente además de

fomentar y motivar el trabajo entre estudiantes sin destrezas sociales y los que poseen esas destrezas tiene que orientar para que los estudiantes aprendan a conocer al compañero y confiar, comunicarse de manera clara y fluida, apoyarse mutuamente y resolver conflictos con respeto.

El procesamientos de grupos orienta hacia el diálogo constructivo sobre cómo logran sus metas (reflexión sobre lo acontecido referente a las actividades de cada uno y la toma de decisión) y se refiere a procesamiento a la secuencia de eventos para lograr una meta.

3.3 Actividades que favorecen el aprendizaje cooperativo

La Prova (2017), organiza en simples y complejas:

Actividades cooperativas simples: Preguntas antes de la clase, Clase intermitente, con preguntas del profesor, Clase intermitente, con preguntas de los alumnos, Secuencias, Discusión centrada en grupos, Síntesis por parejas, completar los apuntes pen parejas, Resumen de pareja, Planteamiento recíproco de preguntas, Completa la tabla, Encontrar las diferencias, Verdadero o falso.

Actividades cooperativas complejas: “De la respuesta individual a la del grupo”; “Rompecabezas, Estudiamos con las tarjetitas”; “Torneos de grupo, Palabras clave”; “Plantear preguntas colectivamente”; “Who, What, Wher2, When, Why, Howe, When?”; “El trabajo del traductor”; “Recomponer el rompecabezas”, “El desafío”; “Un equipo de científicos”; “Cómic”; “Controversias”; “¡Organicémonos!”; “El juicio”.

3.3.1. Procedimiento

Yubero y Larrañaga (1996) señalan los siguientes procedimientos para organizar con éxito el aprendizaje cooperativo:

1) Formación de equipos heterogéneos, considerando los siguientes aspectos: género, nivel de rendimiento, etc.
2) División del material en función a los miembros que la compone,

3) Se forman grupos de expertos, que se conforma con un integrante de cada integrante de los otros grupos.
4) Luego, el experto retorna a su grupo de aprendizaje para compartir con los demás.
5) Evaluación de los resultados.

Pujolás, (2009) resalta el aporte valiosos del aprendizaje cooperativo en el aprendizaje significativo, pero además sugiere que es de gran ayuda para que se incorpore a los estudiantes "diferentes", es decir que es un excelente método para la inclusión de alumnos con necesidades educativas especiales.

> Pues bien, todos estos procesos se dan más fácilmente en el aula si las tareas académicas comunes se realizan en régimen de interacción cooperativa, en lugar de individualista o competitiva. Una estructura de aprendizaje cooperativa permite fomentar interacciones positivas entre alumnos y entre estos y el profesor, por lo que se convierte en una estrategia instruccional de primer orden para facilitar el trabajo con un grupo heterogéneo, incluso con alumnos con necesidades educativas especiales en situaciones de integración escolar. (p. 13)

No se pretende abrir un debate en torno del aspecto señalado (trabajo con alumnos especiales), sino subrayar las oportunidades de aprendizaje que ofrece el aprendizaje cooperativo ante el trabajo estrictamente individual. Tampoco se pretende soslayar el trabajo individual, ya que el individuo con su aporte enriquece al grupo, siendo la frase de los personajes, Los tres mosqueteros, creados por Dumas, la que representa al aprendizaje cooperativo: "Uno para todos, todos para uno".

3.4. Papel del docente en el aprendizaje cooperativo

El aprendizaje cooperativo tiene virtudes y concede espacio al problema. Respecto a las virtudes, estas se presentan como potenciales, ya que no se dan por sí solas. En este punto la actitud del docente es relevante. Dice Suárez (2010) lo siguiente:

- Ritmos de trabajo y niveles diferentes de los estudiantes
- Aprendizajes y actitudes individualistas muy marcadas en el alumnado
- La falta de preparación del profesorado dispuesto a estas metodologías
- Dificultades de encontrar criterios y modalidades de evaluación cooperativa
- La falta de un apoyo o convergencia del equipo de profesores
- La mentalidad de familias centradas sólo en determinados métodos

Únicamente es posible estimular y aminorar sus dificultades evaluando su aplicación en concurrencia con otros elementos como: el clima organizativo de la escuela, la calidad de la interacción, las habilidades sociales, la pertinencia de los materiales, la actitud docente, la distribución de tareas, el grado de responsabilidad de los estudiantes, etc. Todos estos elementos, y otros propios de la circunstancia educativa, son insumos para repensar la actividad cooperativa en el aula (Suárez, 2010, p. 82).

3.5 Recomendaciones para los docentes

El docente, desde la enseñanza, orienta a los integrantes de cada equipo de trabajo para el mejor desempeño en el proceso del aprendizaje colaborativo. En este sentido, tiene en consideración cuatro elementos que señala Moncallo (citado por Hernández y Olmos, 2011) en beneficio de la producción de textos en inglés: el docente, los estudiantes, las metodologías de enseñanza y recursos, entorno de trabajo y sus herramientas.

El docente debe considerar que estas son procedimientos que destacan las acciones colaborativas y promueven el desarrollo de habilidades individuales como grupales en un ambiente de interacción dinámica que compromete a estudiantes y docentes. Este esfuerzo debe enfocar hacia la producción de texto, principalmente con el aprendizaje colaborativo, porque si se trata exclusivamente sobre la redacción del texto, no existe una fórmula secreta, a esta conclusión también llega Cassani (1994), cuando sostiene que “No hay ninguna receta universal de redacción que sea válida para todos; cada cual tiene que encontrar su manera de escribir” (p. 261)

Por lo expuesto, el docente debe “impulsar el aprendizaje cooperativo y constructivo como herramienta primordial de trabajo” (García y Sánchez, p. 288, citados por Cerrillo, Cañamares y Sánchez, 2007)

Todo aprendizaje es individual, pero este esfuerzo es una parte del todo, ya que se puede perder si no es compartida y perfeccionada socialmente, en este caso, entre estudiantes. Al respecto, según Zavala, citada por Del Valle (2015, p. 17), el aprendizaje “…es una construcción personal que realiza el alumno gracias a la ayuda que recibe de otras personas. Esa construcción, a través de la cual puede atribuir significado a un determinado objeto de enseñanza, implica la aportación de la persona que aprende, de su interés y disponibilidad, de sus conocimientos previos y de su experiencia.”.

Este logro se produce como resultado de una oportuna y pertinente estrategia metodológica a través del aprendizaje cooperativo que conduzca hacia la producción de textos en inglés., ya que “el aprendizaje cooperativo mejora el rendimiento de los alumno” (Restrepo, M. 2008, Producción de textos educativos, Tercera edición. Colombia: Cooperativa editorial magisterio p. 102

CONCLUSIONES

PRIMERA: Que el aprendizaje cooperativa no solo favorece en la producción del texto en inglés, también estimula habilidades las sociales y eleva su autoestima, situación que propicia el interés por el aprendizaje del inglés.

SEGUNDA: Que la producción de texto en inglés es un proceso de varias etapas, entre ellas, el desarrollo de la sesión de aprendizaje mediante el aprendizaje cooperativo, redacción del texto (oración y párrafo) y evaluación. En el proceso producto (texto en inglés) mínimamente se evalúa el correcto uso del punto y de la coma (cohesión) y de la relación entre palabras y oraciones (coherencia).

TERCERA: Que en la triada enseñanza – aprendizaje – contenido, el papel del docente tiene gran relevancia, pues él es quien asegura las condiciones de aprendizaje, en este sentido, la selección de la metodología, el ambiente sus actividades y procedimientos.

REFERENCIAS CITADAS

Alvarado, H.; Damians, MA.; Gómez, E.; Martorell, N.; Salas, A.; Sancho, S. (2007). Dislexia. Detección, diagnóstico e intervención Interdisciplinar. Revista Enginy. Número 16-17. Any 2007 Época III). Recuperado de: http://candi.salonadistancia.com/articulos/dislexia-art%C3% ADculo-ENGINY-castellano.pdf

Arias, A., Cárdenas, C., Estupiñan, F. (2005). Aprendizaje cooperativo. 2da edición. Bogotá: Editora Guadalupe Ltda.

Cerrillo, P., Cañamares. C., y Sánchez, C. (coordinadores) Literatura infantil: nuevas lecturas, nuevos lectores. García y Sánchez, 2007. España: Ediciones de la Universidad de Castilla – La Mancha.

De León (2013). "El aprendizaje cooperativo como estrategia para el aprendizaje del idioma inglés" Tesis. Quetzaltenango, Guatemala: Universidad Rafael Saldívar.

Del Valle B., E. (2015). Fundamentación y evaluación del aprendizaje adulto. Unidad 1, Facultada de la Pontificia Universidad Católica del Perú

Díaz, F. (1999). Aprendizaje Colaborativo y Tecnologías de la Información y la Comunicación. https://rieoei.org/historico/deloslectores/322Calzadilla.pdf

Duran, D. y Vidal, V. (2004). Tutoría entre iguales: de la teoría a la práctica. Un método de aprendizaje cooperativo para la diversidad en secundaria. España: GRAO.

Halliday, M. A. K. y Hasan, R. (1976). Cohesión in English. London: Longman.
Universidad de Piura. (2002). Fascículo Auto instructivo N° 3. Universidad de Piura.

Inga, M. (2008). Taller de Comunicación Integral. CPEI UNMSM: Lima

Jara, N., Constanza, F y Romero, F. (2016). "El aprendizaje cooperativo mejora el aprendizaje del inglés como lengua extranjera en estudiantes de 1er año medio de un colegio particular subvencionado de la comuna de Talcahuano". Tesis

de Licenciatura. Colombia: Universidad Católica de la Santísima Concepción.

Johnson, D., Jonson, R. y Holubec, E. (1999). El aprendizaje cooperativo en el aula. Editorial Paidós SAICF. Buenos Aires, Argentina.

La Prova, A. (2017). La práctica del Aprendizaje Cooperativo: Propuestas operativas para el grupo – clase. España: NARCEA S.A. DE EDICIONES.

Hernández, A. y Olmos, S. (Eds.) Moncallo (2011),. Metodologías de aprendizaje colaborativo a través de las tecnologías. España: Ediciones Universidad Salamanca.

Mckenzie, (2010)

Martínez, M. (2017). "Propuesta para desarrollar competencias sociales a través del aprendizaje cooperativo en clases de inglés como lengua extranjera". Tesis de Licenciatura. Puerto Montt: Universidad de Alicante.

MINEDU (2016). Currículo Nacional de Educación Básica. Perú: MINEDU.

Oxom, L. (2015) Tesis De Grado "El Aprendizaje Cooperativo Como Herramienta Metodológica, En El Aprendizaje Del Idioma Español Como Segunda Lengua, En Los Estudiantes De Segundo Básico Del Instituto Maya Comunitario K'amol B'e, Cobán Alta Verapaz." El Grado Académico De Licenciado En Educación Bilingüe Intercultural Previo A Conferírsele San Juan Chamelco, Alta Verapaz, Octubre De 2015 Campus "San Pedro Claver, S.

Piaget, J. (1984). Lenguaje y Pensamiento del niño pequeño. Barcelona: Paidós Educador.

Pujolás, P. (2009). 9 ideas clave. El aprendizaje cooperativo. España: Editorial GRAO.

Restrepo, M. (2008). Producción de textos educativos, Tercera edición. Colombia: Cooperativa editorial magisterio.

Stigliano, D. & Gentile, D. (2006). Enseñar y aprender en Grupos Cooperativos Comunidades de diálogo y encuentro. Primera edición. Ediciones Novedades Educativas. Buenos Aires.

Suárez, C. (2010). Cooperación como condición social de aprendizaje. Barcelona: Editorial UOC.

Torres, B. (2017). https://www.slideshare.net/BrandonTorres20/3-factores-que-intervienen-en-el-aprendizaje-y-adquisicin-de-la-segunda-lengua

Universidad de Piura (2002). Hagamos del Estudio de la Gramática algo Funcional. Ministerio de educación.

Velásquez, G. (2016). Producción de Textos. Morelia, Michoacán, México

Vygotsky, L. (1995). Pensamiento y Lenguaje Teoría del desarrollo cultural de las funciones psíquicas. http://abacoenred.com/wp-content/uploads/2015/10/Pensamiento-y-Lenguaje-Vigotsky-Lev.pdf

Yubero, S. y Larrañaga, E. (Coordinadores) (1996). El desafío de la educación social. España: Ediciones de la Universidad de Castilla – La Mancha.

ANEXOS

Anexo 1

Fuente: http://www.teacherspro.com/es/desafios-de-aprendizaje-docente/aprendizaje-cooperativo/

Anexo 2

Fuente: Educación y Virtualidad: https://www.google.com/url?sa=i&url=http%3A%2F%2Feducacion-virtualidad.blogspot.com%2F2012%2F01%2Fpor-que-tal-solo-

. Los agradecimientos van en la introducción, El interlineado es 1.5, Se llama referencias citadas, no bibliográficas. El trabajo debe tener mínimo 30. Hojas, no se contalizan ni las hojas de las referencias citadas ni los anexosDebe enviar por archivos separados sus monografías.

EL APRENDIZAJE COOPERATIVO EN LA PRODUCCIÓN DE TEXTOS EN INGLÉS EN ESTUDIANTES DE SECUNDARIA

INFORME DE ORIGINALIDAD

16%	13%	2%	13%
INDICE DE SIMILITUD	FUENTES DE INTERNET	PUBLICACIONES	TRABAJOS DEL ESTUDIANTE

FUENTES PRIMARIAS

1	repositorio.unia.edu.pe Fuente de Internet	3%
2	Submitted to Universidad Internacional de la Rioja Trabajo del estudiante	2%
3	dspace.unitru.edu.pe Fuente de Internet	1%
4	www.mec.gov.py Fuente de Internet	1%
5	es.scribd.com Fuente de Internet	1%
6	www.uv.es Fuente de Internet	1%
7	repositorio.une.edu.pe Fuente de Internet	1%
8	Submitted to Universidad Cesar Vallejo Trabajo del estudiante	1%

9	repositorio.untumbes.edu.pe Fuente de Internet	1%
10	docplayer.es Fuente de Internet	1%
11	www.clubensayos.com Fuente de Internet	<1%
12	www.coursehero.com Fuente de Internet	<1%
13	repositorio.udh.edu.pe Fuente de Internet	<1%
14	Submitted to Universidad Catolica Los Angeles de Chimbote Trabajo del estudiante	<1%
15	Submitted to Universidad Internacional Isabel I de Castilla Trabajo del estudiante	<1%
16	Submitted to Universidad Nacional Abierta y a Distancia, UNAD,UNAD Trabajo del estudiante	<1%
17	www.scribd.com Fuente de Internet	<1%

Excluir citas Activo Excluir coincidencias < 10 words

Excluir bibliografía Activo